grafica e quelle pure dei testi a penna di cui abbiamo po tuto valerci si scelse tra le diverse forme ortografiche quella che più si avvicinava al nome che il viaggiatore volle probabilmente esprimere d ordinario non ci di partimmo dalle varianti dei manoscritti francesi talvolta però accogliendo quelle de latini e degl italiani ma non impiegando alcun nome geografico o storico che non si possa mostrare esistente in un codice Le interpolazioni di Ramusio succedono al testo Murray ve le aveva im medesimate quantunque spesso accenni nelle note i brani aggiunti all originale da mano moderna Si è per altro da noi creduto miglior consiglio raccoglierle tutte in un cor po acciò il lettore ravvisi più facilmente quali considere voli alterazioni subisse il testo di Polo da quelle aggiunte che certo non potevano compensare la ommissione dei capi toli storici che rendono così interessante il fine dell opera Scopo del Commentario fu quello di dilucidare colla face della critica più rigorosa i dubbi che difficoltarono l in telligenza dell antico autore alcuni de quali provenivano dallo stato delle cognizioni degli Europei sulla geografia e sulla storia dell Asia per lo addietro assai meno avanzate di quello che sono oggidì dopo tanti recenti viaggi e le a gevolate comunicazioni alcuni dalla ignoranza o dalla trascuratezza de copisti e degli editori Il confronto fra le notizie del nostro e quelle di altri viaggiatori si è ri guardato come importantissimo soltanto da simile com parazione poteva luminosamente risultare la singolare esattezza di que dati A conseguire questi scopi ci gio varono specialmente i lavori di Marsden di Murray di Neumanu e di altri celebri orientalisti e geografi L aver potuto approfittare delle dotte fatiche di tanti uomini in signi è il vantaggio che abbiamo sopra i commentatori che ci precedettero

Si aggiunse in forma di Appendici una serie di docu menti e di scritti che illustrano la vita o contribuiscono alla gloria di Marco Polo Tali sono l albero genealogico di questa celebre famiglia tre testamenti l uno dello zio l al tro del fratello di Marco il terzo di lui medesimo la nota finale del manoscritto di Berna il prologo della versione di Fr Pipino e un frammento della Cronica di Iacopo d A qui dove leggiamo qualche particolarità della vita del no stro viaggiatore e finalmente la lettera che Paolo Tosca nelli cosmografo fiorentino inviava nel 1474 a Cristoforo Colombo eccitandolo a veleggiare al Cataio per la intentata via di ponente Un elenco bibliografico e critico dei testi a penna e di quelli a stampa della relazione dei viaggi del Po lo il più completo che per noi si è potuto credemmo ne cessario a completare questa monografia Per agevolare l uso dell opera l abbiamo corredata di un indice alfabetico delle materie e di una carta geografica delle regioni che Polo ha visitate e descritte segnandone in caratteri ro tondi nella loro posizione i nomi stessi con cui egli le chiama e ponendovi accanto in corsivo i moderni corri spondenti adottando pei nomi orientali che si leggono sì nella carta che nel commentario la ortografia alla pronuncia italiana Nella esecuzione di un sì difficile e grave lavoro c in coraggiava da un lato il desiderio che l Italia non sembras se dimentica di una gloria che è tutta sua dall altro la speranza che dietro la guida de commentatori che ci pre cedettero avremmo fatta progredire almeno di un passo la intelligenza del libro di Polo Sarà questa poi la edizio ne che uno degli uomini più versati nella storia della no stra penisola attendeva da un veneziano la quale corri spondesse all importanza dell opera ed all onore della na zione Noi siamo lontani da così arrogante pretesa tanto